

FORD FIESTA

10/08 ⇨ 01/17

4825042SM

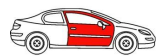


OEM Code:

1583691
1674681



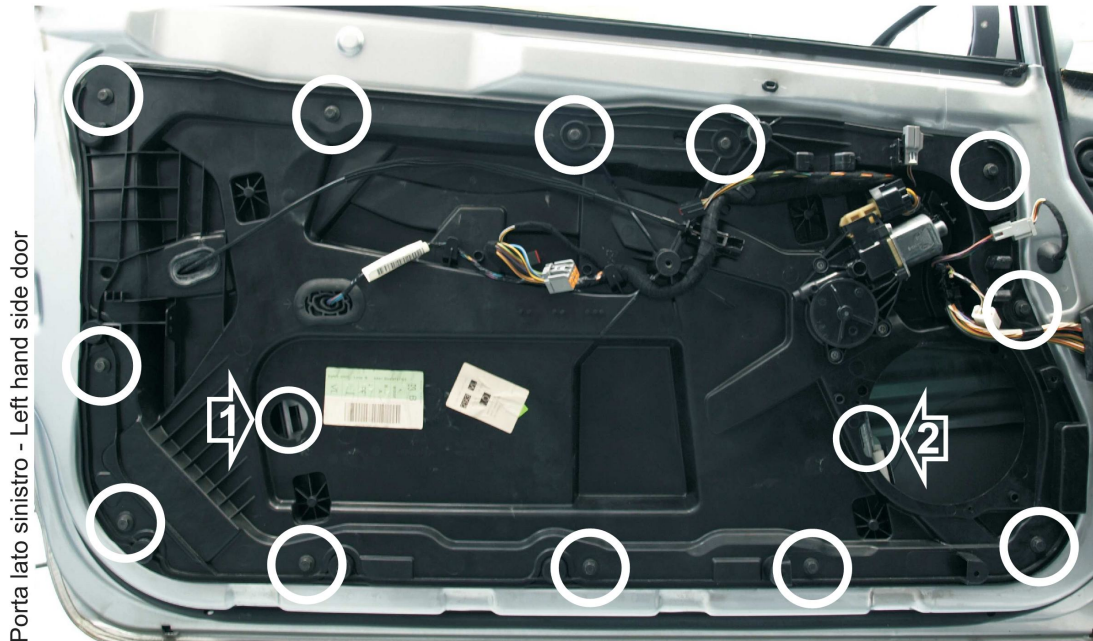
4925042SM



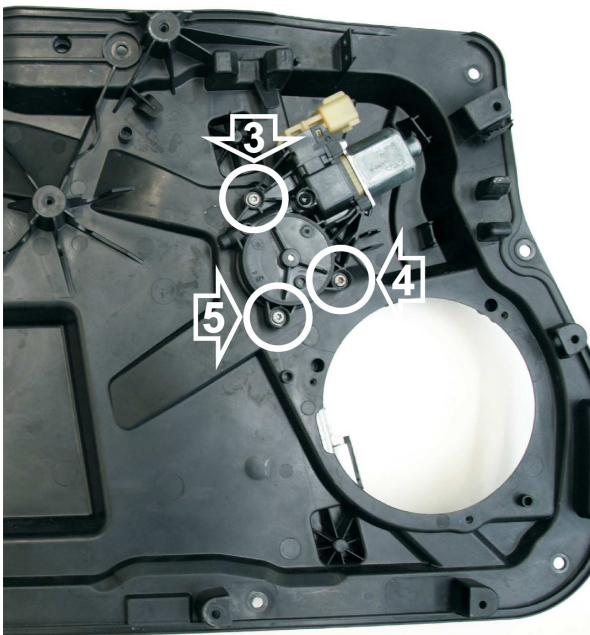
OEM Code:

1583670
1674680

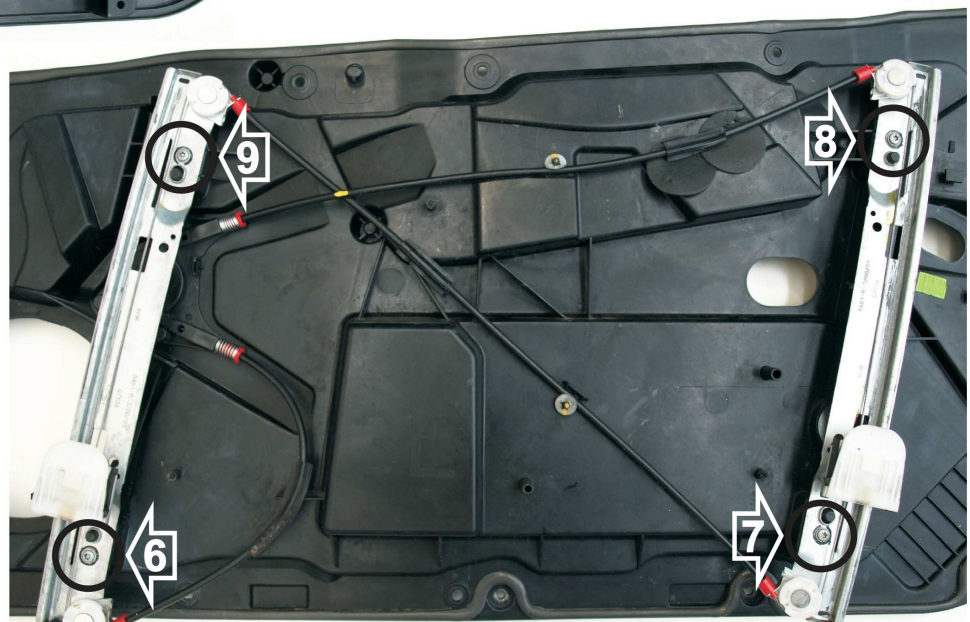
Porta lato sinistro - Left hand side door



1



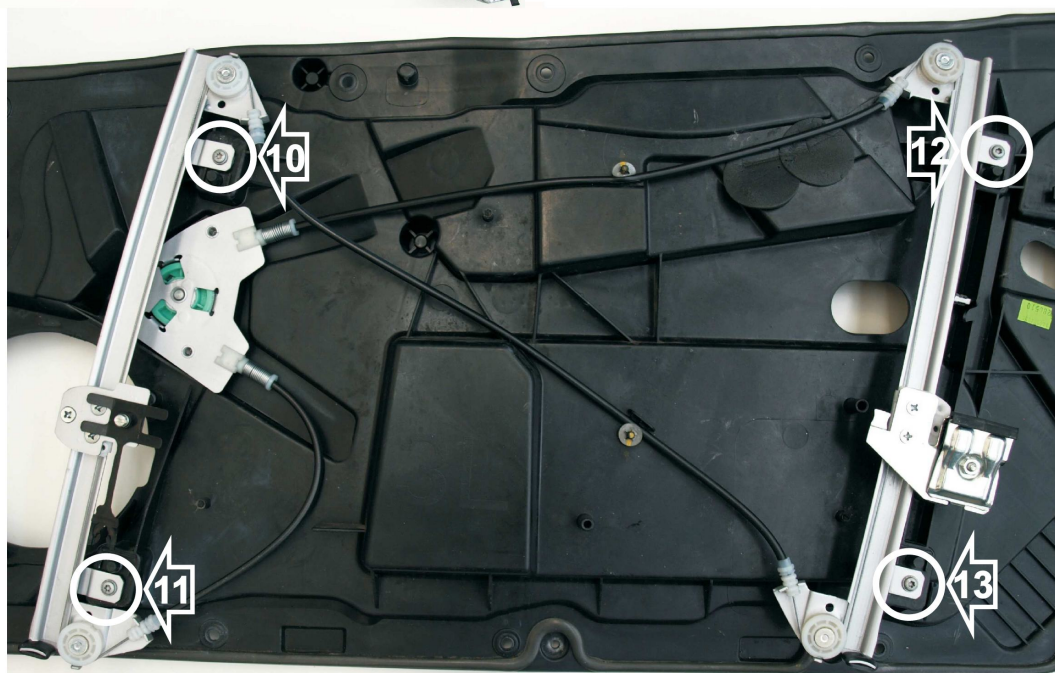
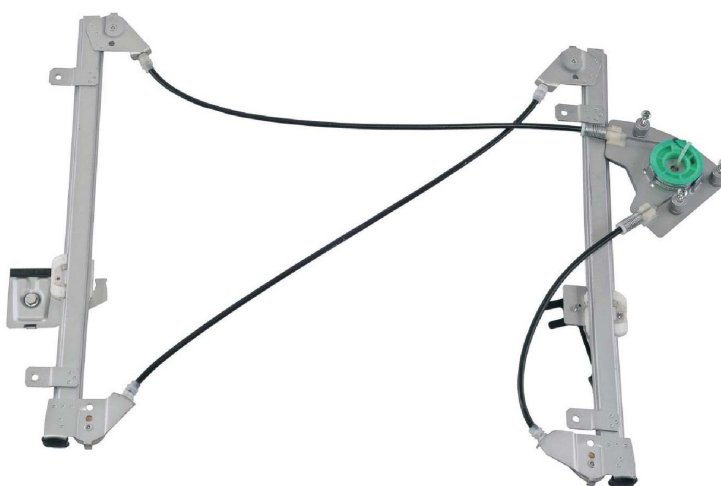
2



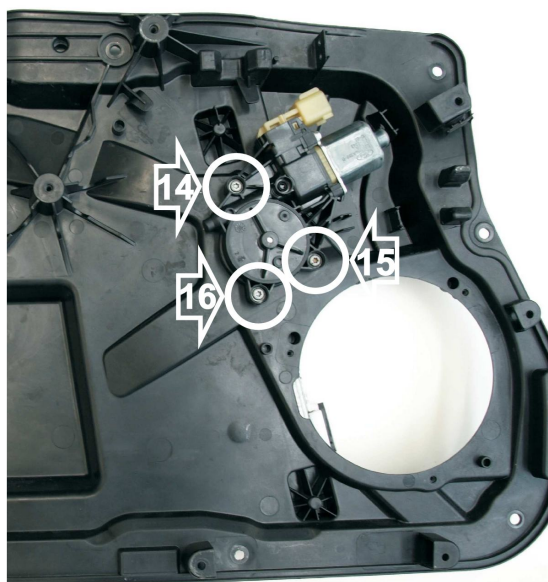
3

POWER WINDOW LEFT ORIGINAL

POWER WINDOW LEFT



4



5

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere i perni in plastica dal vetro in pos. 1 e 2 (foto 1).
- 2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in plastica e togliere dal pannello le 12 viti (foto 1).
- 3) Togliere dal motore le viti 3, 4 e 5 (foto 2); togliere le viti in pos. 6, 7, 8 e 9 dell'alzacristalli elettrico (foto 3).
- 4) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in posizione 10, 11, 12 e 13 (foto 4).
- 5) Inserire e fissare il motore nel nuovo alzacristalli in pos. 14, 15 e 16 usando le viti fornite (foto 5).
- 6) Riposizionare il pannello in plastica e fissarlo nei 12 punti indicati nella foto 6, inserire il cablaggio originale.
- 7) Inserire il vetro nel perno elastico in pos. 17 e fissare la vite in pos. 18 (foto 6).
- 8) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Remove the plastic pins from the window off in pos. 1 and 2 (photo 1).
- 2) Remove the original cable harness from the plastic panel and remove the 12 screws of the plastic panel (photo 1).
- 3) Remove the screws in pos. 3, 4 and 5 of the motor (photo 2); remove the screws in pos. 6, 7, 8 and 9 of the electric window lift (photo 3).
- 4) Insert the electric window lift and fix it in pos. 10, 11, 12 and 13 (photo 4).
- 5) Put and fasten the motor in pos. 14, 15 and 16 using the screws supplied (photo 5).
- 6) Put back the plastic panel in the door and fasten the 12 screws as shown in photograph 6; reinstall the original wire harness.
- 7) Fix the window by means of the elastic ring in pos. 17 and fix the screw in pos. 18 (photo 6).
- 8) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.



FOTO 6

FR

OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Enlevez l'axes en plastique du verre en pos. 1 et 2 (photo 1).
- 2) Détachez le câble original du panneau en plastique, enlevez les 12 vis du panneau en plastique (photo 1).
- 3) Enlevez les vis 3, 4 et 5 du moteur (photo 2); enlevez les vis 6, 7, 8 et 9 du lève-vitre électrique (photo 3).
- 4) Introduire le dispositif électrique et le fixer dans les trous existants 10, 11, 12 et 13 (photo 4).
- 5) Placez et serrez le moteur dans les pos. 14, 15 et 16 en utilisant les vis fournis (photo 5).
- 6) Repositionnez le panneau en plastique et serrez et 12 points indiqués dans la photo 6; réinstallez le câble original.
- 7) Fixer la vitre avec l'anneau élastique en pos. 17 et fixer la vis en pos. 18 (photo 6).
- 8) Exécuter le branchement électrique, pour rétablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

ES

OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar los pernos de plástico en los puntos 1 y 2 y desfilar el vidrio (foto 1).
- 2) Desconectar del panel de plástico el mazo de cables original y quitar los 12 tornillos (foto 1).
- 3) Quitar los tornillos del motor en puntos 3, 4 y 5 (foto 2); quitar los tornillos del elevavina en puntos 6, 7, 8 y 9 (foto 3)
- 4) Introducir el elevavina eléctrico y arregrarlo en punto 10, 11, 12 y 13 (foto 4)
- 5) Insertar y bloquear el motor del nuevo elevavina en puntos 14, 15 y 16 con los tornillos suministrados (foto 5).
- 6) Reposicionar el panel de plástico y apriete hasta 12 puntos indicados en la foto 6; conectar el mazo de cables original.
- 7) Insertar el vidrio en el perno y asegúrelo con la banda elástica en punto 17 y fijar el tornillo en punto 18 (foto 6).
- 8) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

PT

PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova os pinos de plástico do vidro na posição 1 e 2 (foto 1).
- 2) Desconecte a fiação elétrica original do painel de plástico e remova os 12 parafusos do painel (foto 1).
- 3) Remova os parafusos 3, 4 e 5 do motor (foto 2); remova os parafusos na pos. 6, 7, 8 e 9 do elevador de vidro elétrico (foto 3).
- 4) Insira o elevador de vidro elétrico e fixe-o na posição 10, 11, 12 e 13 (foto 4).
- 5) Insira e fixe o motor no novo elevador de vidro elétrico nas posições 14, 15 e 16 usando os parafusos fornecidos (figura 5).
- 6) Reposicione o painel de plástico e fixe-o nos 12 pontos mostrados na figura 6, insira a fiação original.
- 7) Insira o vidro no pino elástico na posição 17 e fixe o parafuso na posição 18 (foto 6).
- 8) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função confort, siga o manual de instruções do veículo.

DE

DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen das Plastikscharnier vom Glas in Position 1 und 2 (foto 1).
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Kabelbaum von der Plastikverkleidung, entfernen Sie die 12 Schrauben Plastikverkleidung (foto 1).
- 3) Entfernen Sie die Schrauben 3, 4 und 5 des Motor (foto 2); entfernen Sie die Schrauben 6, 7, 8 und 9 des elektrischen Fensterheber (foto 3).
- 4) Setzen nun den elektrischen Fensterheber ein, und befestigen diesen in Pos. 10, 11, 12 und 13 (foto 4).
- 5) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 14, 15 und 16 mit den Schrauben ein (foto 5).
- 6) Setzen Sie zurück die Plastikverkleidung in die Tür und ziehen Sie die 12 Schrauben, wie in Foto 6 gezeigt; installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 7) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn mit dem elastischen Ring in Pos. 17 und Ziehen Sie die Schraube in Pos. 18 (foto 6).
- 8) Die elektrische Verkabelung führen gem., das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.